

FAREWELL.

(Translated from Alfred de Musset.)

Farewell! I do not think that'er
We two shall meet again;
Fate calls thee hence, but leaves me here.

I will not weep, but patiently
Must wait thee for awhile;
When thou departest I will see
Thy parting with a smile.

Thou goest forth with hope that glows,
Thou wilt return with pride—
But coldly thou wilt look on those
Who for thy presence sigh'd.

Farewell! Thy dreams will all be gay,
Thy life be full of song;
The Star that lights thee on thy way
Will dazzle thy vision long.

But thou shalt learn, belov'd by none,
Love's value to thy cost—
What happiness it brings, when won,
What misery, when lost!

Montreal.

GEO. MURRAY.

NOTES FROM HAMILTON.

There is, perhaps, nothing within the city limits as eminently characteristic of Hamilton as the architecture of its City Hall. In the year 1839, when the population of the town was only 3,350, an act of Parliament was passed authorizing the Corporation to obtain a loan of one thousand pounds, for the purpose of erecting a second market place.

The window, observable in the corner of the upper story, permitted the sun to shine through its twenty-four panes, into the Council chamber, but as the town fathers were in the habit of holding their municipal sessions at night, the extra expense of the window might have been saved to the Corporation. It was in this chamber that all those tremendous schemes were concocted which, long ago, gained for Hamilton the euphemistic cognomen of "The Ambitious Little City."

The same chamber in which, in 1839, the representatives of the three thousand inhabitants transacted the affairs of the town, is still used to-day for the same purpose by the representatives of the thirty-three thousand citizens.

The door, from the steps of which the snow has been carefully shoveled (as an example to delinquent citizens) leads into the central police station. The open door is beautifully symbolical of the alertness of the force.

The telegraph poles, in front of the corner of the building, conveys some notion of the extent and importance to which the city has attained, for, upon the upper portion of the pole, may be observed a number of cross pieces, upon each of which are several wires. Thus, it may be deduced that the trade of the city is such as to necessitate between twenty and thirty wires on each telegraph pole.

By far the most conspicuous thing about the City Hall is the stupendous tower, which stands in front of it. Possibly, strangers may note some little lack of harmonious proportions between the tower and the building, but that is nothing. The tower was not made for the building. The latter happened to be there when the tower was erected, and if our forefathers had no notion of the correct thing in the way of city architecture, it was no fault of the builders of the tower.

The space on each side of the tower, directly in front of the building, is usually occupied by pea-nut vendors, but I have left them both out of the picture, as I do not wish to convey the impression to strangers that the people of Hamilton have any weakness for such things as peanuts.

The lamp post in front has stood there for more than thirty years, and had it a tongue, what tales could it not tell of the thousands who have entered the Mayor's office for relief; of the thousands of unfortunates who have gone in and out of the Police Court; of the hundreds of thousands who have passed up and down the street, day and night, but more particularly at night.

Shine on, old lamp post,
Tell not what thou see'st;
Do unto others
As you've done for me.

That is to say, on many a rainy evening, its welcome rays have enabled me to keep out of the mud, on my way home from church.

W. F. McMAHON.

In a London letter, describing the journalists' dinner to Mr. Forbes, the following paragraph makes mention of the manner in which certain notable literary men do their work: "Many journalists in the present day dictate their work to short-hand writers. One of the most prolific leader writers on the Daily Telegraph dictates every line of his work. He has a curious habit of composition. He makes a point of producing his leader at the office every night. He takes off his coat, waistcoat, and boots, lights a short pipe, and walks about the room, and in an hour his article is finished. Now and then it is completed in half that time. Lucy, of the Daily News, dictates the whole of his matter. Yates hardly ever writes a line. His short-hand clerk is continually at his elbow."

OUR CHESS COLUMN.

Solutions to Problems sent in by Correspondents will be duly acknowledged.

All communications intended for this department to be addressed Chess Editor, Office of CANADIAN ILLUSTRATED NEWS, Montreal.

TO CORRESPONDENTS.

J. W. S., Montreal.—Letter and contents received. Much obliged.
J. H., Montreal.—Games received. They shall both appear in due course.
Student, Montreal.—Solution of Problem No. 157 received. Correct.
T. S., St. Andrews, Manitoba.—Problem received. It shall appear very shortly.
J. M., Montreal.—We did not get your solution. Send another postal.
E. H.—Solution of Problem for Young Players No. 154 received. Correct.

It appears that a match is now being carried on in England between Mr. E. Thorold and Miss Rudge, the lady receiving the odds of Knight.

At first, it seems, the fair player was unfortunate, as she lost five games to three. At the last record, however, of the contest, a change had taken place, and Miss Rudge had scored eight games to her opponent's six. This state of affairs leads to the hope, in which we are sure all players will indulge, that the lady may prove victorious. Miss Rudge, according to latest news, was about to attend the Grantham meeting.

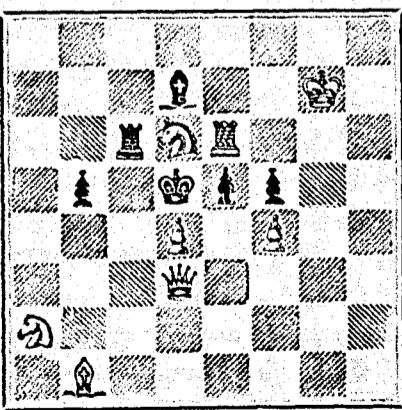
We were sorry to notice an omission in our last Problem, No. 157. The Black King did not appear on his third square. This, we find, was owing to a defect in the type. A new diagram is being made, which will prevent any mistakes of this nature in the future.

PROBLEM No. 158.

(From the Illustrated New Yorker.)

Respectfully dedicated to A. P. Barnes, Esq.

By M. J. MURPHY, Quebec



WHITE
White to play and mate in two moves.

It will be recalled that the International Chess Match was set on foot by the joint action of the Chess Editors of the Glasgow News of the Week, and the Montreal (Comm.) Weekly Times, each of these journals having a Chess Column which furnishes a large class of

readers with the most recent intelligence of the game and of its magnates; and now that the games of the match have reached a point to make them interesting, it has been determined by the same parties to publish the scores in order to satisfy, to a certain extent, the desire of those who feel a natural inclination to know something of the progress of the struggle. Last week, we were able to copy from the Glasgow paper two games, which, from the standing of the antagonists, will be certain to obtain general notice.

From the same source, we, this week, subjoin two more games, which, although not far advanced, will not fail to attract the attention of Chess amateurs. They are between Mr. E. H. Heath, London, Eng., and Mr. D. C. Rogers, Detroit, Mich.

THE INTERNATIONAL TOURNEY GAMES.

(Scotch Gambit.)

- Mr. P. H. HEATH. (British.)
1. P to K 4
2. Kt to K B 3
3. P to Q 4
4. K B to Q B 4
5. Castles
6. P to Q B 3
7. P to Q Kt 4
8. P to Q R 4
9. Q to Q Kt 3
10. B to K Kt 5
11. Q Kt to K 2
12. Q R to K sq
13. P to K 5
14. Kt takes Kt
15. R takes P
16. B takes Kt
17. R to K R 5

Ruy Lopez.

- Mr. DON. C. ROGERS. (American.)
1. P to K 4
2. Kt to K B 3
3. K B to Q Kt 5
4. B to Q R 4
5. P to Q 4
6. P to K 5
7. Castles
8. B takes Kt
9. Kt takes Q P
10. Kt to Q B 3
11. Kt takes Kt
12. Q to K 2
13. B to K 3
14. P to K B 4
15. P takes P

- Mr. E. H. HEATH. (British.)
1. P to K 4
2. Q Kt to B 3
3. P to Q R 3
4. Kt to K B 3
5. P takes P
6. Kt to K 5
7. Kt to Q B 4
8. Q P takes B
9. B to K 2
10. Kt to K 3
11. B takes Kt
12. Castles
13. P to K B 3
14. P takes P
15. Q to Q 2

As regards the general condition of things in the match, we cannot do better than to copy from the News of the Week the following, which we understand to refer entirely to the British players.

"Reports occasionally reach us how some of the players are failing or succeeding. For instance, one mourns the loss of a Bishop for a few Pawns; another announces he has won a piece; better still, a third is in hopes of winning a game already; a fourth intimates he has a pretty strong attack in one, and even in others; while a fifth acknowledges that he had only one move at his command to prevent his opponent announcing mate in a few moves; a sixth expects to hold his own."

GAME 25TH.

CHESS IN LONDON, Eng.

The following game was played a short time ago at Simpson's Divan, between Mr. MacDonnell and another clever amateur.

(Scotch Gambit.)

- WHITE. (A. W. E.)
1. P to K 4
2. Kt to K B 3
3. P to Q 4
4. Kt takes P
5. Kt to Kt 3 (a)
6. Kt to B 3
7. B to Q Kt 5
8. B to Kt 5
9. B to K R 4
10. B to Kt 3
11. P to K R 4
12. P takes P
13. Q to K 2
14. Castles (Q R)
15. R to R 6
16. Kt to Q 5
17. P takes Kt
18. Q takes B
19. R to R 7
20. B takes Kt
21. Q to K B sq
22. R to Q 2 (b)
23. R takes P
24. Kt to Q sq
25. Kt takes B
26. Q to B 5 (ch) (c)
27. R takes Q
28. R takes R

And White resigned.

NOTES.

- (a) Not an ordinary move at this point.
(b) A singular mistake, losing the exchange at least.
(c) This move is altogether in Black's favour.
(d) The shortest way to the end of the game.

CHESS IN CANADA.

GAME 236TH.

Played recently at the Montreal Chess Club between Messrs. Henderson and Shaw, the former giving the odds of Pawn and move.

(Remove Black's King's Bishop's Pawn.)

- WHITE.—(Mr. Shaw.)
1. P to K 4th
2. P to Q 4th
3. P to Q 5th
4. B to Q 3
5. P to K R 4
6. P to Q B 3
7. P takes P
8. Kt to K B 3
9. B to Q 2
10. P to K R 5
11. B takes B (b)
12. Q to R 4 (ch)
13. B to Kt 5
14. B takes Kt
15. Q to Kt 3
16. Kt to Q B 3 (d)
17. Kt takes Kt
18. K to Q sq
19. K to B 2
20. K to Kt sq
21. K to B sq (e)
22. Kt to Q sq
23. K to Kt sq
24. R takes R
25. P to R 3

NOTES.

- (a) A good move at this stage of the game.
(b) P to Kt 4 appears more promising.
(c) Black by this move considerably strengthens his attack.
(d) A slip apparently. He should have played Q to Q 3 here.
(e) White cannot now retrieve the game.

SOLUTIONS.

Solution of Problem No. 156.

- WHITE.
1. Q to Q R sq
2. B to Kt 5 (ch)
3. Q mates

There are other variations to this very pretty problem.

Solution of Problem for Young Players, No. 154.

- WHITE.
1. R takes B (ch)
2. B takes Kt
3. B moves.

PROBLEMS FOR YOUNG PLAYERS NO. 155.

- WHITE.
K at K B 5
R at K B 4
Kt at Q R 2
Pawn at K Kt 2

White to play and mate in two moves.

Burland-Desbarats Lithographic COMPANY.

THE ANNUAL GENERAL MEETING

of the SHAREHOLDERS of this Company will be held at the Office, Nos. 5 & 7 Bleury Street on WEDNESDAY, the SIXTH day of FEBRUARY next, at THREE o'clock in the afternoon, to receive the Annual Report, to elect Directors, and for the general purposes of the Company.

By order of the Board, F. B. DAKIN, Secretary.

NOTICE TO THE PUBLIC. CANADIAN MECHANICS' MAGAZINE AND PATENT OFFICE RECORD.

This VALUABLE MONTHLY MAGAZINE has been much improved during the past year, and now embodies within its pages the most Recent and Useful information published connected with Science and the different branches of Mechanical Trades, selected with particular care, for the information and instruction of Mechanics in Canada. A portion of its columns is devoted to instructive reading, suitable for the younger members of a family, of either sex, under the title of the

ILLUSTRATED FAMILY FRIEND, SUCH AS FLORAL CULTURE, NATURAL HISTORY, POPULAR GAMES AND AMUSEMENTS, LADIES' FANCY AND NEEDLE WORK, AND SHORT PLEASING STORIES.

SELECTED NEW MUSIC, DOMESTIC RECEIPTS, &c.

The Canadian Mechanics' Magazine, with the addition of the Illustrated Family Friend

PATENT OFFICE RECORD, Contains 16 full pages of Superior Illustrations and about 125 diagrams of all the Patents issued each month in Canada; it is a work that merits the support of every Mechanic in the Dominion, whose motto should always be

"SUPPORT HOME INDUSTRY." Price, only \$2.00 per annum.

BURLAND-DESBARATS LITH. CO., PROPRIETORS AND PUBLISHERS, 5 and 7 BLEURY STREET, MONTREAL. F. N. BOXER, Architect.

CHEAPEST AND BEST.



JOHN DOUGALL & SON, 218 and 220, St. James Street, Montreal. Electrotyping and Job Printing, Chromatic and Plain